

REACH¹ Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective May 2023 - International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, "IBM"), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern ("SVHC") in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

Substance Name: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropylidenediphenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Substance Classifications:	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: H400: Very toxic to aquatic life. H410: Very toxic to aquatic life with long lasting effects.
Concentration of substance in article	0.1% by weight – 5% by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as housings, adapter cards, or transceivers
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive ²

Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

¹Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

²Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

REACH³ Член 33 – Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия

В сила от май 2023 г. – International Business Machines Corporation и всички свързани лица, които са отговорни за вноса на изделия (съгласно дефиницията за „внос" и „изделия" в REACH) в Европейския съюз (наричани заедно „IBM"), предоставят това съобщение в съответствие с и само до степента, изисквана от REACH.

Информационно заявление за следните артикули според REACH:

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство („SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0,1% от теглото на Изделието.

Име на веществото: 2,2',6,6'-тетрабромо-4,4'-изопропилидендифенол (ТВВА) (CAS 79-94-7)	
Класификации на веществото:	Регламент (ЕО) № 1272/2008 (ЕС CLP), приложение VI, част 3, таблица 3.1: H400: Силно токсичен за водните организми. H410: Силно токсичен за водните организми с дълготраен ефект.
Концентрация на веществото в изделието	0,1% от теглото – 5% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове оборудване за информационни технологии, като корпуси, адаптерни карти или трансивъри
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО ⁴

Ограничения:

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се поема ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. По-скоро IBM предоставя тази информация „КАКТО Е", без каквато и да било изрична или косвена гаранция от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

³Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

⁴Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ЕЕЕ) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на неговия жизнен цикъл. Потребителите на ЕЕЕ не трябва да изхвърлят ЕЕЕ в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ЕЕЕ. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ЕЕЕ върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ЕЕЕ. За правилно събиране и обработка се свържете с местния представител на IBM

REACH⁵ Článek 33 – Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od dubna 2023 – Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

Název látky: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropylidenediphenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klasifikace látky:	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), Příloha VI, část 3, Tabulka 3.1: H400: Vysoce toxický pro vodní organismy. H410: Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Koncentrace látky v předmětu	0,1 % hmotnosti – 5 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například pouzdra, karty adaptéru nebo transceivery
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) ⁶

Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v jejich souvislosti nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

⁵Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

⁶Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEE) musí být po uplynutí životnosti shromážděná odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé EEE nesmí EEE po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat EEE v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEE na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEE. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

REACH-forordningen⁷, Artikel 33 – Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra maj 2023 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet "IBM"), denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

Stoffets navn: 2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-isopropylidendiphenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Stoffets klassificering:	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP), bilag VI, del 3, tabel 3.1: H400: Meget giftig for vandlevende organismer. H410: Meget giftig for vandlevende organismer med langvarige virkninger.
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 vægtprocent – 5 vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Visse typer IT-udstyr, såsom kabinetter, adaptere eller sendere/modtagere
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet ⁸

Begrænsninger:

IBM mener, at ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM finder det nødvendigt eller relevant.

⁷Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

⁸Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genanvendes eller nyttiggøres, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe udtjent EEE-udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af EEE-affald. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger af EEE på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i EEE. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

REACH⁹ Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Wirksam ab Mai 2023 – Die International Business Machines Corporation und alle verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von Import und Erzeugnissen im Rahmen von REACH) in die Europäische Union verantwortlich sind (zusammen „IBM“), stellen diese Informationen nur in Übereinstimmung mit und soweit von REACH gefordert zur Verfügung.

Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

Name der Substanz: 2,2',6,6'-Tetrabrom-4,4'-isopropylidendiphenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: H400: Hoch toxisch für Wasserorganismen. H410: Hoch toxisch für den Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1 – 5 Gewichtsprozent
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Einige Arten von Einrichtungen der Informationstechnik, wie Gehäuse, Adapter oder Transceiver
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie ¹⁰

Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

⁹Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

¹⁰Richtlinie 2012/19/EU, Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

Κανονισμός REACH¹¹ Άρθρο 33 – Κοινοποίηση πληροφοριών σχετικά με ουσίες σε Προϊόντα οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)

Με ισχύ από τον Μάιο του 2023 – Η International Business Machines Corporation και κάθε συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία που είναι υπεύθυνη για την Εισαγωγή Προϊόντων (όπως οι λέξεις «Εισαγωγή» και «Προϊόντα» ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά η «IBM»), παρέχουν την παρούσα γνωστοποίηση σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH και μόνο στον βαθμό που απαιτείται από τον εν λόγω κανονισμό.

Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση ισχύει για τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (Substances of Very High Concern ή «SVHC») σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Προϊόντος.

Όνομα ουσίας: 2,2',6,6'-τετραβρωμο-4,4'-ισοπροπυλιδενοδιφαινόλη (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) υπ. αριθμ. 1272/2008 (CLP της ΕΕ), Παράρτημα VI, μέρος 3, Πίνακας 3.1: H400: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς. H410: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
Συγκέντρωση της ουσίας στο προϊόν	0,1% από τον συντελεστή στάθμιση – 5% από τον συντελεστή στάθμισης
Προϊόν που περιέχει την ουσία	Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού τεχνολογίας πληροφοριών, όπως περιβλήματα, κάρτες προσαρμογέα ή πομποδέκτες
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) ¹²

Περιορισμοί:

IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες «ΩΣ ΕΧΟΥΝ», χωρίς κανέναν είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα κοινοποίηση πληροφοριών, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

¹¹Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

¹²Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΕΕΕ) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ΕΕΕ δεν πρέπει να απορρίπτουν ΕΕΕ στο τέλος του κύκλου ζωής τους, αλλά να χρησιμοποιούν το πλαίσιο συλλογής, που είναι διαθέσιμο για τους πελάτες, για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση ΕΕΕ. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ΕΕΕ στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις ΕΕΕ. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

REACH¹³ Artículo 33 – Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

A partir de mayo de 2023, International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación y los artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM") proporcionan esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

Declaración de información para los siguientes Artículos definidos bajo el REACH:

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

Nombre de la sustancia: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropilidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Clasificaciones de la sustancia:	Normativa (EC) Núm. 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: H400: Muy tóxico para los organismos acuáticos. H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos con efectos nocivos duraderos.
Concentración de sustancia en el artículo	De 0,1 % a 5 % peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	Algunos tipos de equipos informáticos, como carcasas, tarjetas adaptadoras o transceptores
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información de eliminación	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE ¹⁴

Limitaciones:

IBM cree firmemente que la información proporcionada es correcta, pero no se compromete, afirma ni certifica dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar y modificar este comunicado, según lo considere necesario o pertinente.

¹³Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de sustancias y preparados químicos.

¹⁴Directiva 2012/19/EU, Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de los EEE sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en EEE. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM.

REACH¹⁵ Artikkel 33 –Suhtlemine väga ohtlike ainete kohta artiklites

Jõustub mais 2023 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt „impordi“ ja „toodete“ määratlusele REACH-is) eest (ühiselt „IBM“), esitavad käesoleva teabe REACH-i kohaselt ning ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

Teabeavaldus järgmise kohta REACHi artiklid:

See teave kehtib käesolevasse saadetisse kuuluvate toodete kohta. Tooted võivad sisaldada allpool viidatud väga ohtlike aineid, („SVHC“), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

Aine nimetus: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropülideendifenool (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa tabel 3.1: H400: väga mürgine veeorganismidele. H410: väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
Aine kontsentratsioon tootes	0,1% massist – 5% massist
Ainet sisaldav toode	Teatud tüüpi infotehnoloogiaseadmed, näiteks korpused, adapterkaardid või transiiverid
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitleva direktiivi kohaselt ¹⁶

Piirangud:

IBM usub, et ülaltoodud teave on täpne, kuid ei võta selle teabe suhtes kohustusi, kinnitust ega kinnitust. Pigem IBM annab sellist teavet „NAGU ON“, ilma igasuguse otsese või kaudse garantiita. IBM jätab endale õiguse seda teatist ajakohastada ja muuta, kui ta peab vajalikuks või asjakohaseks.

¹⁵Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

¹⁶Direktiiv 2012/19/EL, Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb eraldi koguda ja eluea lõpus taaskasutada, ringlusse võtta või taaskasutada. Kasutajad EEE ei tohi eluea lõppu ära visata EEE sortimata olmejäätmetena, vaid kasutada jäätmete tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutamiseks klientide käsutuses olevat kogumisraamistikku EEE. Klientide osalemine on oluline, et minimeerida võimalikke mõjusid EEE keskkonnale ja inimeste tervisele ohtlike ainete võimaliku esinemise tõttu EEE. Nõuetekohaseks kogumiseks ja töötlemiseks võtke ühendust oma kohalikuga IBM esindaja.

REACH-asetuksen¹⁷ 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan toukokuussa 2023 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

Aineen nimi: 2,2',6,6'-tetrabromi-4,4'-isopropylideenidifenoli (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, taulukko 3.1: H400: Erittäin myrkyllistä vesieliöille. H410: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia vaikutuksia.
Aineen pitoisuus esineessä	0,1 % painosta – 5 % painosta
Ainetta sisältävä esine	Tietyn tyyppiset tietotekniikkalaitteet, esimerkiksi kehikot, sovitinkortit tai lähetin-vastaanottimet
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. ¹⁸

Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai implisiittisesti myönnettyä takuuta. IBM on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

¹⁷Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18. päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista.

¹⁸Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. EEE-tuotteiden käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia EEE-tuotteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne EEE-romun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää, jotta voidaan pienentää mahdollisia vaikutuksia EEE ympäristö ja ihmisen toimintakunto määräaika vaarallisten aineiden esiintymiseen EEE. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM-edustajalta.

REACH¹⁹ Article 33 – Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : mai 2023 – International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'Importation d'Articles (selon la définition des termes « Importation » et « Articles » fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (dénommés collectivement « IBM »), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

Nom de la substance : 2,2',6,6'-tétrabromo-4,4'-isopropylidènediphénol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Classifications des substances :	Règlement (CE) No 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : H400 : Très toxique pour les organismes aquatiques. H410 : Très toxique pour les organismes aquatiques, avec des effets néfastes à long terme.
Concentration de la substance dans l'article	0,1 % par poids – 5 % par poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que les boîtiers, les cartes d'adaptateur ou les émetteurs-récepteurs
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques ²⁰

Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies par IBM « EN L'ETAT », sans garanties d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si elle le juge nécessaire ou approprié.

¹⁹Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

²⁰Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques (EEE) sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements EEE. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

REACH²¹ Članak 33 – Priopćenje o posebno zabrinjavajućim tvarima u proizvodima

Na snazi od svibnja 2023. – International Business Machines Corporation i njegova povezana društva odgovorna za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definirani u REACH-u) u Europsku uniju (zajedno "IBM"), pružaju ovo priopćenje u skladu i u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH.

Informativna izjava za sljedeće proizvode temeljem REACH-a:

Ovo priopćenje se odnosi na proizvode uključene u ovu pošiljku proizvoda. Proizvodi mogu sadržavati posebno zabrinjavajuće tvari (engl. Substances of Very High Concern – "SVHC") navedene u nastavku, u koncentracijama jednakima ili većima od 0,1% masenog udjela proizvoda.

Naziv tvari: 2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-izopropilidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klasifikacije tvari:	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Prilog VI, dio 3, tablica 3.1: H400: Vrlo otrovno za vodeni okoliš. H410: Vrlo otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
Koncentracija tvari u proizvodu	0,1% masenog udjela – 5% masenog udjela
Proizvod koji sadrži tvar	Neke vrste opreme informacijske tehnologije, kao što su kućišta, adaptorske kartice ili primopredajnici
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rada
Informacije o zbrinjavanju	Zbrinite u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (engl. WEEE Directive) ²²

Ograničenja:

IBM vjeruje da su gore navedene informacije točne, ali ne preuzima obvezu, ne potvrđuje niti izdaje certifikat u pogledu tih informacija. Umjesto toga, IBM pruža takve informacije "TAKVE, KAKVE JESU" bez bilo kakvog izričitog ili prešutnog jamstva bilo koje vrste. IBM zadržava pravo ažuriranja i izmjene ovog priopćenja ako smatra da je to potrebno ili prikladno.

²¹Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija.

²²Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronička oprema (EEE) treba se prikupljati odvojeno te ponovno upotrijebiti, reciklirati ili oporabiti na kraju životnog vijeka. Korisnici EEE-a ne smiju odlagati EEE na kraju životnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, već trebaju koristiti okvir prikupljanja dostupan korisnicima za povrat, recikliranje i oporabu EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno kako bi se minimizirali potencijalni učinci EEE-a na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari u EEE-u. Za pravilno prikupljanje i obradu obratite se lokalnom IBM predstavniku.

REACH²³ 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályos 2023 márciusától – Ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban és csak a REACH által előírt mértékben az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata (együttesen: „IBM”) adja ki, amely árucikkeket importál az Európai Unióba (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza).

Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1% -nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

Anyag neve: 2,2',6,6'-tetrabróm-4,4'-izopropilidén-difenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Anyag besorolása:	1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat: H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra. H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okozva.
Az anyag koncentrációja az árucikkben	0,1 tömegszázalék – 5 tömegszázalék
Az anyagot tartalmazó árucikk	Egyes információtechnológia berendezés típusok, például ház, illesztőkártya vagy adó-vevő
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezet
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint ²⁴

Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az összes ilyen tájékoztatást „JELEN ÁLLAPOTÁBAN” adja, bármiféle kifejezett vagy törvényi szavatosság nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

²³A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

²⁴2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikai berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az életciklusuk után ismételt felhasználásuk, újrahasznosításuk vagy visszanyerésük szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A begyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban keresse meg a helyi IBM képviselőt.

REACH²⁵ 33. gr. – Samskipti um efni sem gefa tilefni til áhyggna í vörum

Tekur gildi í maí 2023 – International Business Machines Corporation og öll hlutdeildarfélag sem bera ábyrgð á innflutningi á vörum (samkvæmt skilgreiningu REACH á „innflutningi“ og „vörum“) til Evrópusambandsins (sameiginlega, „IBM“), veita þessi samskipti í samræmi við og aðeins að því marki sem krafist er í REACH.

Upplýsingayfirlýsing fyrir eftirfarandi vörur sem falla undir REACH:

Þessi samskipti eiga við um vöru(r) sem fylgja þessari vörusendingu. Varan/vörurnar geta innihaldið sérlega varasöm efni (Substance(s) of Very High Concern, „SVHC“) sem vísað er til hér að neðan, með styrkleika sem nemur 0,1% eða meira af massahlutfalli vörunnar.

Heiti efnis: 2,2',6,6'-tetrabróm-4,4'-ísóprópýlidenedífenól (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Efnaflokkar:	Reglugerð (EB) nr. 1272/2008 (ESB CLP), VI. viðauki, 3. hluti, tafla 3.1: H400: Mjög eitrað lífríki í vatni. H410: Mjög eitrað lífríki í vatni með langvarandi áhrif.
Styrkur efnis í vöru	0,1% miðað við þyngd - 5% miðað við þyngd
Vara sem inniheldur efnið	Sumar tegundir upplýsingatæknibúnaðar, svo sem hlíf, millistykki eða senditæki
Upplýsingar um örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun
Upplýsingar um förgun	Fargið samkvæmt WEEE-tilskipun ²⁶

Takmarkanir:

IBM telur að þær upplýsingar sem veittar eru hér að ofan séu réttar, en skuldbindur sig ekki, staðfestir né vottar þær upplýsingar. Frekar veitir IBM allar slíkar upplýsingar „EINS OG ÞÆR KOMA FYRIR“, án nokkurrar beinnar eða óbeinnar ábyrgðar af neinu lagi. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra og breyta þessum samskiptum, eftir því sem það telur nauðsynlegt eða viðeigandi.

²⁵Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006, dagsett 18. desember 2006, um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir á efnum.

²⁶Samskvæmt tilskipun 2012/19/ESB þá skal safna raf- og rafeindabúnaði (EEE) sérstaklega og endurnýta, endurvinnna eða endurheimta við lok endingartímans. Notendur EEE mega ekki farga EEE sem lokið hefur endingartíma sem óflokkuðu sorpi sveitarfélaga, heldur skal styðjast við þær reglur um söfnun sorps sem viðskiptavinum stendur til boða varðandi skil, endurvinnslu og endurnýtingu úrgangs EEE. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg til að lágmarka hugsanleg áhrif af EEE á umhverfi og heilsu manna vegna þess að hættuleg efni kunna að finnast í EEE. Fyrir rétta söfnun og meðhöndlun, skaltu hafa samband við þinn fulltrúa IBM á staðnum.

REACH²⁷ Articolo 33 – Comunicazione su Sostanze ad Alto Rischio in determinati Articoli

A partire da marzo 2023 – La International Business Machines Corporation e qualsiasi affiliata responsabile dell'Importazione di Articoli (secondo la definizione di Importazione e Articoli nel regolamento REACH) nell'Unione Europea (collettivamente, "IBM"), forniscono questa comunicazione in conformità con il regolamento REACH ed esclusivamente nella misura prevista nello stesso regolamento.

Dichiarazione informativa per quanto segue Articoli nel regolamento REACH:

Questa comunicazione si applica agli Articoli inclusi nella presente spedizione di prodotti. Gli Articoli potrebbero contenere le Sostanze ad Alto Rischio (Substances of Very High Concern, "SVHC") riportate di seguito, in concentrazioni pari o superiori allo 0,1% del peso dell'Articolo.

Nome della sostanza: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropilidendifenolo (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Classificazioni delle sostanze:	Regolamento (CE) n. 1272/2008 (EU CLP), Allegato VI, parte 3, Tabella 3.1: H400: Molto tossico per gli organismi acquatici. H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Concentrazione della sostanza nell'articolo	0,1% in peso – 10% in peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcuni tipi di apparecchiature informatiche, come alloggiamenti, schede di adattamento o ricetrasmittitori
Informazioni per la corretta gestione	Lavarsi le mani dopo manipolazione
Informazioni sullo smaltimento	Smaltire secondo la Direttiva RAEE ²⁸

Limitazioni:

IBM ritiene che le informazioni sopra riportate siano accurate, ma non assume alcun impegno, non fa alcuna affermazione o non rilascia alcuna certificazione in relazione a tali informazioni. Piuttosto, IBM fornisce la totalità delle suddette informazioni "nello stato in cui si trovano", senza garanzie esplicite o implicite di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario od opportuno.

²⁷Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

²⁸Secondo la direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) devono essere raccolte separatamente e riutilizzate, riciclate o recuperate a fine vita. Gli utenti di EEE non devono smaltire tali EEE a fine vita come rifiuti urbani non differenziati ma utilizzare la struttura di raccolta disponibile per i clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di tali EEE. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in EEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM.

REACH²⁹ 33 straipsnis – Informacija apie gaminiuose esančias labai didelį susirūpinimą keliančias chemines medžiagas

Nuo 2023 m. gegužės mėn. „International Business Machines Corporation“ ir bet kuri asocijuotoji įmonė, atsakinga už gaminių importą (taip, kaip importas ir gaminiai apibrėžti REACH reglamente) į Europos Sąjungą (kartu vadinama IBM), pateikia šią informaciją pagal REACH reikalavimus ir tik tokia apimtimi, kokia reikalauja REACH.

Informacinis pareiškimas dėl toliau nurodytų gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma su šia produktų siunta teikiamam (-iems) gaminiui (-iams). Gaminyje (-iuose) gali būti toliau nurodytos (-ų) labai didelį susirūpinimą keliančios (-ių) medžiagos (-ų) (angl. „Substance of Very High Concern“ – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gali būti 0,1 % gaminio masės arba didesnė.

Medžiagos pavadinimas: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidendifenolis (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Medžiagos klasifikacija:	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (ES CLP) VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: H400: labai toksiška vandens organizmams. H410: labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1 % masės – 5 % masės
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pvz., korpusai, adapterių plokštės bei siūstuvai-imtuvai
Saugaus naudojimo informacija	Po naudojimo nusiplauti rankas
Šalinimo informacija	Šalinti pagal EEĮ atliekų direktyvą ³⁰

Apribojimai:

IBM mano, kad pirmiau pateikta informacija yra tiksli, tačiau dėl šios informacijos neteikia jokių įsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. Veikiau IBM pateikia tokią informaciją „TOKIA, KOKIA YRA“, neteikdama jokių aiškių bei numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, kaip mano esant būtina arba tinkama.

²⁹2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

³⁰Direktyva 2012/19/ES, Elektros ir elektroninė įranga (EEE), pasibaigus eksploatavimo laikui, turi būti surenkama atskirai ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba šalinama. EEE naudotojai, eksploatacijai pasibaigus, negali EEE šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, tačiau privalo naudoti klientams prieinamą surinkimo sistemą, skirtą EEE atliekoms grąžinti, perdirbti bei šalinti. Klientų dalyvavimas yra svarbus siekiant sumažinti bet kokią galimą EEE poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimo pavojingų medžiagų buvimo EEE. Dėl tinkamo surinkimo ir apdorojimo kreipkitės į savo vietinį IBM atstovą.

REACH³¹ 33. pants – Paziņojums par īpaši bīstamām vielām Izstrādājumos

Spēkā kopš 2023. gada maija – korporācija International Business Machines un ikviens saistītais uzņēmums, kas ir atbildīgs par Izstrādājumu importu (kā termini "imports" un "izstrādājums" ir definēti REACH) Eiropas Savienībā (kopā, "IBM"), sniedz šo paziņojumu saskaņā ar REACH un tikai tajā norādītā apmērā.

Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājumā(-os) var būt tālāk minētā(-ās) īpaši bīstamā(-ās) viela(-as) (Substance of Very High Concern – SVHC) 0,1% vai lielākā koncentrācijā (izstrādājuma masas procentos).

Vielas nosaukums: 2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-izopropilidēndifenols (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Vielu klasifikācijas:	Regula (EK) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem. H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 % no svara – 5 % no svara
Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, korpusi, adapteru kartes vai raiduztvērēji
Informācija par drošu rīcību	Mazgājiet rokas pēc katras izmantošanas reizes.
Informācija par atbrīvošanos	Atbrīvojies saskaņā ar EEIA direktīvu ³²

Ierobežojumi

Uzņēmums IBM uzskata, ka tā iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas saistības attiecībā uz šo informāciju, neapliecina un neapstiprina to. Tā vietā IBM sniedz šo informāciju TĀDU, KĀDA TĀ IR, bez nekādām tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata, ka tas ir nepieciešami vai piemēroti.

³¹Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

³²Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEE) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEE lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEE kā nešķirotus sadzīves atkritumus - ir jāizmanto patērētājiem pieejamas savākšanas sistēmas EEE atkritumu atgriešanai, pārstrādei un atjaunošanai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEE ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kaitīgu EEE vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.

REACH³³ член 33 – Соопштение за супстанции кои предизвикуваат многу голема загриженост во артикли

Во сила од мај 2023 година – International Business Machines Corporation и која било подружница одговорна за увоз на артикли (како што увозот и артиклите се дефинирани со REACH) во Европската Унија (заеднички, „IBM“), го обезбедуваат ова соопштение во согласност со, и само до степенот до којшто тоа се бара со, REACH.

Информативна изјава за следните артикли според REACH:

Ова соопштение се однесува на артиклите вклучени во оваа пратка на производ. Артиклот(-ите) може да ги содржат подолу наведените супстанциија(-и) за кои постои многу голема загриженост („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% од тежината на артиклот.

Име на супстанцијата: 2,2',6,6'-тетрабромо-4,4'-изопропилиденединол (ТВВА) (CAS 79-94-7)	
Класификација на супстанции:	Регулатива (ЕЗ) бр. 1272/2008 (ЕУ CLP), Анекс VI, дел 3, Табела 3.1: H400: Многу токсичен за водниот свет. H410: Многу токсичен за водниот живот со долготрајни ефекти.
Концентрација на супстанцијата во артиклот	0,1 % тежински – 5 % тежински
Артикал што ја содржи супстанцијата	Некои видови опрема за информатичка технологија, како што се куќишта, картички или примопредаватели
Информации за безбедно ракување	Измијте ги рацете по ракување
Информации за фрлање во отпад	Фрлете во отпад во согласност со Директивата за ОЕЕО ³⁴

Ограничувања:

IBM верува дека информациите што ги дава погоре се точни, но не се обврзува, не ги потврдува ниту пак дава некаква сертификација во однос на тие информации. Наместо тоа, IBM, ги обезбедува сите такви информации според принципот „КАКО ШТО СЕ“, без каква било изрична или имплицитна гаранција. IBM го задржува правото да го ажурира и менува ова соопштение, како што смета дека е потребно или соодветно.

³³Регулатива (ЕЗ) бр. 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18 декември 2006 година, во врска со регистрацијата, евалуацијата, одобрувањето и ограничувањето на хемикалиите.

³⁴Директива 2012/19/ЕУ, Електричната и електронската опрема (ЕЕЕ) треба да се собира посебно и да се користи повторно, рециклира или обновува на крајот на работниот век. Корисниците на ЕЕЕ не смеат да ја фрлаат на крајот на работниот век ЕЕЕ како несортиран комунален отпад, туку да ја користат рамката за собирање достапна на клиентите за враќање, рециклирање и обновување на отпадот ЕЕЕ. Учеството на клиентите е важно за да се минимизираат сите потенцијални ефекти од ЕЕЕ врз животната средина и здравјето на луѓето поради потенцијалното присуство на опасни материји во ЕЕЕ. За правилно собирање и третман, контактирајте го вашиот локален IBM претставник.

REACH³⁵ Artikolu 33 – Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

B'effett minn Mejju 2023 – International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif Importazzjoni u Oggetti huma definiti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni f'konformità ma', u biss sal-punt meħtieġ minn, REACH.

Dikjarazzjoni ta' Informazzjoni dwar l-Oggetti li ġejjin skont REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oggett(i) inkluz(i) ma' din il-konsenja tal-prodott. L-Oggett(i) jista' jkun fih(hom) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn taht f'koncentrazzjonijiet ta' jew aktar minn 0.1 % piż tal-piż tal-Oggett.

Isem tas-Sustanza: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropilidenedifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanzi:	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (UE CLP), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: H400: Tossiku hafna għall-hajja akkwatika. H410: Tossiku hafna għall-hajja akkwatika b'effetti fit-tul.
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	0.1% tal-piż – 5% tal-piż
Oggett li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija tal-informatika, bħal housings, adapter cards, jew transceivers
Informazzjoni dwar Immaniġġjar Sikur	Aħsel idejk wara l-immaniġġjar
Informazzjoni dwar ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE ³⁶

Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li qed ttiprovdi hawn fuq hija preċiża, iżda ma tagħmel l-ebda obbligu, affermazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Minflok, IBM ttiprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe tip. IBM tirriżerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, kif temmen li jkun meħtieġ jew xieraq.

³⁵Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, Valutazzjoni, Awtorizzazzjoni u Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

³⁶Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u jerga' jintuza, jiġi rriciklat jew jiġi rkuprat fi tmiem il-hajja. L-utenti tal-EEE m'għandhomx jiddisponu mill-EEE li jkun fi tmiem tal-hajja bħala skart muniċipali mhux isseparat, imma jużaw il-qafas tal-ġbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riciklaġġ u l-irkupru tal-iskart EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kwalunkwe effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal ġbir u trattament xieraq, ikkuntattja lir-rappreżentant lokali tiegħek tal-IBM.

REACH³⁷ Artikel 33 – Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van maart 2023 – International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk IBM), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen op grond van REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

Naam stof: 2,2',6,6'-tetrabroom-4,4'-isopropylideendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Classificaties van de stof:	Richtlijn (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, deel 3, tabel 3.1: H400: zeer giftig voor in het water levende organismen. H410: zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.
Concentratie van stof in voorwerp	0,1% van het gewicht – 5% van het gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Sommige soorten informatietechnologieapparatuur, zoals behuizingen, adapter of transceivers
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na aanraking
Informatie over het afvoeren	Afvoeren in overeenstemming met WEEE-richtlijn ³⁸

Beperkingen:

IBM gaat ervan uit dat de hierboven verstrekte informatie accuraat is, maar doet geen toezeggingen, beloften, en verstrekt geen certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM behoudt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen zoals zij nodig of passend acht.

³⁷Verordening (EC) Nr 1907/2006 van het Europees Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen

³⁸Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) dient aan het einde van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen aan het einde van de levensduur EEE niet afvoeren als ongesorteerd stedelijk afval, maar moeten gebruik maken van de inzamelingsprocedures die beschikbaar zijn voor klanten voor het inleveren, recyclen en terugwinnen van afval EEE. Medewerking van klanten is belangrijk om mogelijke effecten van EEE op het milieu en de menselijke gezondheid door de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEE zo veel mogelijk te beperken. Neem voor de juiste manier van inzamelen en behandelen contact op met uw plaatselijke IBM-vertegenwoordiger.

REACH³⁹ Artikkel 33 – Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter

Gjeldende fra mai 2023 – International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

Informasjon for følgende Produkter under REACH:

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedennevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1 % masse/masse av produktet.

Navn på stoff: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropylidenediphenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, tabell 3.1: H400: Meget giftig for vannlevende organismer. H410: Meget giftig for vannlevende organismer med langtidsvirkninger.
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 % etter masse – 5 % etter masse
Produkt som inneholder stoffet	Noen typer informasjonsteknologi, som kabinetter, adapterkort eller transceivere
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet ⁴⁰

Begrensninger:

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

³⁹Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

⁴⁰Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av EEE må ikke kaste EEE som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert EEE. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av EEE på miljø og helse, som skyldes at EEE kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

REACH⁴¹ Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Począwszy od maja 2023 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicjami Importu i Wyrobów wg REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie „IBM”) dostarczają niniejsze informacje zgodnie z regulacjami REACH i jedynie w zakresie przez nie wymaganym.

Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:1

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

Nazwa substancji: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropylidenodifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: H400: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. H410: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
Stężenie substancji w Wyrobie	od 0,1% do 5% wagi Wyrobu
Wyrób zawierający Substancję	Niektóre typy sprzętu informatycznego, takie jak obudowy, karty adapterów lub transceivery
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) ⁴²

Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

⁴¹Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

⁴²Dyrektywa 2012/19/EU. Urządzenia elektryczne i elektroniczne (EEE) będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom EEE nie wolno utylizować urządzeń EEE z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru EEE, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne EEE mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń EEE na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

REACH⁴³ Artigo 33.º – Comunicação sobre Substâncias que suscitam Elevada Preocupação nos Artigos

Em vigor a partir de maio de 2023 – A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM"), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) podem conter a(s) Substância(s) que suscita(m) elevada preocupação ("SVHC") abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

Nome da substância: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropilidenodifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Classificações da substância:	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: H400: Muito tóxico para os organismos aquáticos. H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
Concentração da substância no artigo	0,1% em peso – 5% em peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação, tais como caixas, placas adaptadoras ou transcetores
Informações sobre um manuseamento seguro	Lave as mãos após manusear o produto
Informações relativas à eliminação do produto	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE ⁴⁴

Limitações:

IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tais informações "TAL COMO ESTÃO", sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

⁴³Regulamento (EC) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH).

⁴⁴Diretiva 2012/19/UE, O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.

REACH⁴⁵ Articolul 33 – Comunicare privind Substanțele cu grad de risc foarte ridicat, conținute în Articole

Data intrării în vigoare: mai 2023 – International Business Machines Corporation și orice afiliat responsabil cu Importul de Articole (conform definiției REACH pentru Import și Articole) în Uniunea Europeană (denumiți colectiv „IBM”), furnizează prezenta comunicare în conformitate cu, și numai în limitele specificate de REACH.

Declarație privind informațiile referitoare la următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolul (articolele) poate (pot) conține substanța (substanțele)sus-menționată (sus-menționate) care prezintă motive de îngrijorare deosebită („SVHC”) în concentrații de 0,1 % sau mai mari din greutatea articolului.

Nume substanță: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, Partea a 3-a, Tabelul 3.1: H400: Foarte toxic pentru viața acvatică. H410: Foarte toxic pentru viața acvatică, având efecte de lungă durată.
Concentrația substanței în articol	0,1% procente de masă – 5% procente de masă
Articolul care conține substanța	Unele tipuri de echipamente pentru tehnologia informației, cum ar fi carcase, carduri adaptor sau transceivere
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind debarasarea	Aruncați la gunoi conform Directivei DEEE ⁴⁶

Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio declarație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. Mai mult, IBM oferă aceste informații „CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza și modifica această comunicare, după cum consideră necesar sau adecvat.

⁴⁵Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile privind substanțele chimice.

⁴⁶Conform directivei 2012/19/UE, Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie colectate separat și reutilizate, reciclate sau recuperate la sfârșitul ciclului de viață. Persoanele care utilizează EEE trebuie ca, la sfârșitul ciclului de viață al echipamentelor EEE, să nu le elimine ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și recuperarea deșeurilor EEE. Implicarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale echipamentelor EEE asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru colectare și tratare adecvate, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

REACH⁴⁷ Článok 33 – Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo Výrobkoch

Dátum účinnosti: Máj 2023 – Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy Výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne ďalej len „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Toto oznámenie sa vzťahuje na Výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: 2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-(propán-2,2-diyl)difenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klasifikácia Látky:	Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, tabuľka 3.1: H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy. H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 % z váhy výrobku – 5 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú kryty, karty adaptérov alebo vysielače a prijímače.
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE ⁴⁸

Obmedzenia:

IBM je presvedčená, že uvedené informácie sú presné, no neposkytuje žiadne záruky, vyhlásenia alebo potvrdenia pokiaľ ide o tieto informácie. Spoločnosť IBM tieto informácie poskytuje „TAK, AKO SÚ“ – bez akejkoľvek výslovnej alebo konkludentnej záruky. IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

⁴⁷Nariadenie (ES) č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií.

⁴⁸Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia (EEE) sa musia zbierať separovane na účely opätovného použitia, recyklácie alebo zhodnocovania po ukončení životného cyklu. PoužívateliaEEE nesmú zneškodňovať tieto zariadenia po skončení životnosti EEEako netriedený komunálny odpad, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a zhodnocovanie odpaduEEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopaduEEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v EEE. Informácie o riadnom zbere a manipulácii vám poskytne váš miestny zástupca spoločnosti IBM.

REACH⁴⁹ Člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

Velja od maja 2023 – družba International Business Machines Corporation in katerekoli njene podružnice, odgovorne za uvoz artiklov (v skladu z definicijo uvoza in artiklov iz uredbe REACH) v Evropsko unijo (s skupnim imenom »IBM«), posredujejo to obvestilo v skladu z uredbo REACH in samo, v kolikor je pošiljanje zahtevano na podlagi te uredbe.

Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja uredba REACH:

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (»SVHC«), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

Ime snovi: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), Priloga VI, del 3, tabela 3.1: H400: Zelo strupeno za vodne organizme. H410: Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
Koncentracija snovi v proizvodu	0,1 % po teži – 5 % po teži
Artikel, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme informacije tehnologije, kot so ohišja, vmesniške kartice ali oddajniki
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke.
Informacije o odstranjevanju	Odstranite v skladu z Direktivo WEEE ⁵⁰

Omejitve:

IBM verjame, da so zgoraj navedene informacije točne, vendar glede njih ne daje nobenih obvez, potrdil ali certifikatov. Namesto tega IBM te informacije »TAKŠNE KOT SO«, brez kakršnih koli izrecnih ali nakazanih garancij. IBM si pridržuje pravico posodobiti in spremeniti to obvestilo, če se mu to zdi potrebno ali ustrezno.

⁴⁹Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

⁵⁰Direktiva 2012/19/EU, električno in elektronsko opremo (EEE) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali obnoviti ob koncu življenjske dobe. Uporabniki EEE ne smejo zavreči EEE ob koncu njene življenjske dobe kot nerazvrščenega komunalnega odpadka, pač pa morajo uporabiti sistem zbiranja, ki je na voljo strankam za vračilo, recikliranje in obnovitev odpadne EEE. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje morebitnih vplivov EEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v EEE. Za pravilno zbiranje in obravnavo se obrnite na lokalnega predstavnika IBM.

REACH⁵¹ Neni 33 – Komunikim mbi substancat tepër shqetësuese në artikuj

Në fuqi nga maji i vitit 2023 – Korporata Ndërkombëtare e Makinerive të Biznesit dhe çdo filial përgjegjës për importin e artikujve (siç përcaktohen Importi dhe Artikujt në REACH) në Bashkimin Evropian (së bashku, "IBM"), bëjnë këtë komunikim në përputhje me, dhe vetëm në masën e kërkuar nga, REACH.

Deklaratë informative për sa vijon Artikujt sipas REACH:

Ky komunikim zbatohet për artikujt (jt) e përfshirë me këtë dërgesë produkti. Artikujt mund të përmbajnë substanca tepër shqetësuese ("SVHC") të përmendura më poshtë në përqendrime në masën 0,1% ose më shumë të peshës së artikullit.

Emri i substancës: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidedifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klasifikimi i substancave:	Rregullorja (KE) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3, Tabela 3.1: H400: Shumë toksik për jetën ujore. H410: Shumë toksik për jetën ujore me efekte afatgjata.
Përqendrimi i substancës në artikull	0,1% ndaj peshës – 5% ndaj peshës
Artikull që përmban substancën	Disa lloje të pajisjeve të teknologjisë së informacionit, të tilla si këllëfë, kartat përshtatëse ose transmetues
Informacion për trajtimin e sigurt	Lani duart pas trajtimit
Informacion për asgjësimin	Asgjesojeni sipas Direktivës për WEEE ⁵²

Kufizimet:

IBM beson se informacioni që jep më sipër është i saktë, por nuk përbën asnjë angazhim, pohim ose vërtetim në lidhje me atë informacion. Përkundrazi, IBM ofron të gjitha informacionet e tilla "SIÇ JANË", pa ndonjë garanci të shprehur ose të nënkuptuar të çfarëdo lloji. IBM rezervon të drejtën të përditësojë dhe ndryshojë këtë komunikim, sipas nevojës ose kur është e përshtatshme.

⁵¹Rregullorja (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 18 dhjetor 2006, lidhur me Regjistrimin, Vlerësimin, Autorizimin dhe Kufizimin e Kimikateve.

⁵²Direktiva 2012/19/BE, Pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) duhet të mblidhen veçmas dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetës. Përdoruesit e EEE nuk duhet t'i asgjësojë në fund të jetës EEE si mbetje bashkiake të pandara, por të përdorin kornizën e grumbullimit në dispozicion të klientëve për kthimin, riciklimin dhe rikuperimin e mbetjeve EEE. Pjesëmarrja e klientit është e rëndësishme për të minimizuar çdo efekt të mundshëm të EEE mbi mjedisin dhe shëndetin e njeriut për shkak të pranisë së mundshme të substancave të rrezikshme në EEE. Për mbledhjen dhe trajtimin e duhur, kontaktoni përfaqësuesin tuaj IBM lokal.

REACH⁵³ Члан 33. – Обавјештење о посебно забрињавајућим супстанцама у Артикалима

На снази од марта 2023. – International Business Machines Corporation и било које повезано друштво одговорно за увоз Артикала (термини Увоз и Артикал као што су дефинисани у директиви REACH) у Европску унију (заједнички „IBM“), достављају ово обавјештење како то захтијева и у мјери у којој то захтијева директива REACH.

Изјава о информацијама за сљедеће Артикле у складу са директивом REACH:

Ово обавјештење се односи на Артикал(е) укључен(е) у испоруку овог производа. Артикал(и) може(могу) садржати посебно забрињавајућу супстанцу(е) наведену(е) у наставку у концентрацијама од 0,1% тежине Артикла или више.

Назив супстанце: 2,2',6,6'-тетрамоно-4,4'-изопропилидендифенол (ТВВА) (CAS 79-94-7)	
Класификације супстанце:	Уредба (ЕЗ) бр. 1272/2008 (Уредба ЕУ-а о класификацији, обиљежавању и паковању), Додатак VI, дио 3., Табела 3.1.: H400: Веома токсично по живи свијет у води. H410: Веома токсично по живи свијет у води са дуготрајним посљедицама.
Концентрација супстанце у артиклу	0,1% тежине – 5% тежине
Артикал који садржи супстанцу	Неке врсте опреме информационе технологије, као што су кућишта, проширене картице или примопредајници
Информације о безбједном руковању	Оперите руке након руковања
Информације о одлагању	Одложите у складу са WEEE директивом ⁵⁴

Ограничења:

IBM вјерује да су информације претходно обезбијеђене тачне, али не обавезује се ни на који начин, не даје потврду нити сертификацију у вези са тим информацијама. Умјето тога, IBM пружа такве информације „КАКВЕ ЈЕСУ“, без икакве изричите или имплициране гаранције било које врсте. IBM задржава право да ажурира и измијени ово обавјештење, како сматра потребним или одговарајућим.

⁵³Уредба (ЕЗ) бр. 1907/2006 Европског парламента и Савјета, од 18. децембра 2006. године, у вези са регистрацијом, евалуацијом, ауторизацијом и ограничавањем хемикалија.

⁵⁴Директива 2012/19/ЕУ, Електричну и електронску опрему (ЕЕЕ) треба одвојено сакупљати и поново користити, рециклирати или обновити на крају корисног вијека. Корисници ЕЕЕ не смију одлагати на крају корисног вијека ЕЕЕ као несортирани комунални отпад, већ треба да поступају у складу с оквиром за сакупљање који је доступан купцима за поврат, рециклажу и обнову отпада ЕЕЕ. Учешће корисника је важно како би се свели на минимум потенцијални ефекти ЕЕЕ на животну средину и здравље људи због потенцијалног присуства опасних супстанци у ЕЕЕ. Обратите се представнику локалног IBM како бисте се информисали о правилном сакупљању и поступању.

REACH⁵⁵ Član 33 – Komunikacija o supstancama u proizvodima koje izazivaju veliku zabrinutost

Na snazi od maja 2023. godine – International Business Machines Corporation i bilo koje filijale odgovorne za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definisani u REACH-u) u Evropsku uniju (zajedno, „IBM“), obezbedite ovu komunikaciju u skladu i samo u meri u kojoj to zahteva REACH.

Izjava o informacijama za sledeće proizvode pod REACH:

Ova komunikacija se odnosi na proizvode uključene u isporuku ovog proizvoda. Proizvod/i mogu sadržati dole navedenu supstancu/e koja/e izaziva/ju veliku zabrinutost („SVHC“) u koncentracijama od ili iznad 0,1% težinskog procenta proizvoda.

Naziv supstance: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klasifikacije supstanci:	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, deo 3, tabela 3.1: H400: Veoma toksično za vodeni svet. H410: Veoma toksično za vodeni svet sa dugotrajnim posledicama.
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1% po težini – 5% po težini
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste opreme informacione tehnologije, kao što su kućišta, proširujuće kartice ili primopredajnici
Informacije o bezbednom rukovanju	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Odložite u skladu sa WEEE direktivom ⁵⁶

Ograničenja:

IBM veruje da su informacije koje daje gore tačne, ali ne daje nikakvu obavezu, potvrdu ili sertifikaciju u vezi sa tim informacijama. Umesto toga, IBM pruža sve takve informacije „KAKVE JESU“, bez ikakvih izričitih ili podrazumevanih garancija bilo koje vrste. IBM zadržava pravo da ažurira i izmeni ovu komunikaciju, kako smatra potrebnim ili odgovarajućim.

⁵⁵Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine u vezi sa registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničenjem hemikalija.

⁵⁶Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronska oprema (EEE) treba odvojeno sakupljati i ponovo koristiti, reciklirati ili obnovljen na kraju životnog veka. Korisnici EEE ne smeju odlagati na kraju životnog veka EEE kao nesortirani komunalni otpad, već koristiti okvir za prikupljanje koji je dostupan kupcima za vraćanje, reciklažu i povrat otpada EEE. Učešće kupaca je važno kako bi se minimizirali potencijalni efekti EEE na životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci u EEE. Za pravilno sakupljanje i tretman obratite se svom lokalnom IBM predstavniku.

REACH⁵⁷ Artikel 33 – Kommunikation gällande ämnen med särskilt farliga egenskaper i varor.

Gäller från maj 2023 – International Business Machines Corporation och eventuella dotterbolag som är ansvariga för import av varor (enligt definition av import och varor av REACH) till Europeiska unionen (gemensam benämning "IBM"), tillhandahåller denna kommunikation enligt REACH i den omfattning som krävs.

Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

Ämnesnamn: 2,2',6,6'-tetrabrom-4,4'-isopropylidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, tabell 3.1: H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer. H410: Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
Koncentration av ämnet i varan	0,1 % av vikt – 5 % av vikt
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning såsom höljen, adapterkort och sändtagare
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE-direktivet ⁵⁸

Begränsningar:

IBM anser att ovan tillhandahållen information är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahållare istället sådan information "as is" och utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

⁵⁷Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

⁵⁸Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera EEE som osorterat kommunalt avfall, utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE. Det är viktigt att konsumenter medverkar för att minimera risken att EEE påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE. Mer information om hur batterier och ackumulatörer ska hanteras och samlas går att få genom att kontakta din lokala IBM-representant.

REACH⁵⁹ Madde 33 – Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Mayıs 2023'ten itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak anılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH'in gerektirdiği ölçüde sağlar.

REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

Madde Adı: 2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-izopropilidendifenol (TBBA) (CAS 79-94-7)	
Madde Sınıflandırmaları:	Yönetmelik (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Ek VI, bölüm 3, Tablo 3.1: H400: Sudaki yaşam için çok zehirli. H410: Sudaki yaşam için çok zehirli, uzun süreli etkiler.
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %5'e kadar
Maddeyi içeren eşya	Muhafazalar, bağdaştırıcı kartları veya alıcı-vericiler gibi bazı bilişim teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin ⁶⁰

Sınırlamalar:

IBM yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM, bu bilgileri açık veya zımnı hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM gerekli veya uygun gördüğü durumlarda bu bilgileri güncelleme ve deęiştirme hakkını saklı tutar.

⁵⁹Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasal Maddelerin Tescili, Deęerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik.

⁶⁰2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. EEE kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren EEE dięer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve EEE iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. EEE içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle EEE'nin çevreye ve insan sağlığına yapabileceęi olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.

REACH⁶¹ Стаття 33 — Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках

Набуває чинності з травня 2023 р. — Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів «імпорт» та «виріб» відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом «ІВМ»), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

Назва речовини: 2,2',6,6'-тетрабром-4,4'-ізопропілідендифенол (ТВВА) (CAS 79-94-7)	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, таблиця 3.1: H400: дуже токсично для водних організмів. H410: дуже токсично для водних організмів з тривалими наслідками.
Концентрація сполуки у виробі	0,1 % за вагою – 5 % за вагою
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі типи інформаційно-технологічного обладнання, наприклад корпуси, карти адаптерів або трансивери
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після користування
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE ⁶²

Обмеження

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і запевнень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію «ЯК Є», без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

⁶¹Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

⁶²Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (EEE) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи EEE заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів — лише у спеціально організовані місця збору відходів EEE для повернення, повторного використання та відновлення EEE. Участь користувачів в утилізації EEE дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в EEE, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.